



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ
РЕСПУБЛИКИ КОМИ

Государственное профессиональное образовательное учреждение
«ВОРКУТИНСКИЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ КОЛЛЕДЖ»

УТВЕРЖДАЮ
Директор ГПОУ «ВПК»

Н.И. Гавриш
«10» *мая* 20 *14* г.



ПСИХОПРОФИЛАКТИЧЕСКАЯ ПРОГРАММА

ТРЕНИНГ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ВЗАИМОПОНИМАНИЯ И
ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ
(ПРОФИЛАКТИКА ЭКСТРИМИЗМА В МОЛОДЕЖНОЙ СРЕДЕ)

Воркута
2014г.

ОДОБРЕНА

учебно-методическим советом
ГПОУ «ВПК»

Протокол № ____ от « ____ » _____ 20 ____ г.

Председатель

совета _____ **Т.В. Томченко**

СОСТАВЛЕНА

с учетом основных нормативно-правовых актов РФ, посвященных профилактике ПАВ.

Заместитель директора колледжа

по учебно-воспитательной работе

_____ **Т.В. Томченко**

Организация-разработчик: ГПОУ «Воркутинский педагогический колледж».

Разработчики:

Щирская О.А., педагог-психолог.

Рецензент:

Валенчак С.А. преподаватель психологии.

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Процессы политической и экономической глобализации на планете приводят к расширению и обострению проблем межкультурного взаимопонимания. Люди все чаще путешествуют по миру, изучают иностранные языки, знакомятся с особенностями разных культур, устанавливают дружеские и деловые контакты с представителями разных народов. Живой интерес вызывают у них межкультурные сходство и различие. Многие ученые отмечают, что глобализация может привести к стиранию межкультурных различий, утрате самобытности культур, особенно малых народов. Напору культурной глобализации может противостоять только содружество культур, основанное на знании культурных различий, признании равноправия и равноценности всех культур, приверженности идеям толерантности, добрососедства, мирного и легитимного разрешения межэтнических конфликтов, уважении прав и обязанностей разных народов.

Создание Европейского экономического союза, прозрачность границ между государствами, рост миграционных процессов, усиление влияния средств массовой информации стимулируют поиск способов межкультурного взаимопонимания. В современной социальной психологии наблюдается все возрастающая роль изучения межкультурного аспекта. Психологическое сходство и различие между этнокультурными общностями становятся все более актуальной проблемой. Обучение человека взаимодействию с представителями иных культур, его психологическое сопровождение и подготовка к столкновению с иным, неизвестным, непонятным в другой культуре является важной задачей социальной психологии. Подобное обучение создает условия для облегчения адаптации (аккультурации) в новой культуре, познания новых правил поведения, усвоения норм и ценностей, приспособления к необычным условиям жизни.

Разработка тренинга межкультурного взаимопонимания требует определения понятий «культура» и «межкультурные коммуникации». Понятие «культура» — одно из самых трудно определяемых из-за многоаспектности феномена. Многие авторы основное предназначение культуры видят в формировании единого понимания смысла жизни людьми, принадлежащими к одному культурному полю, система ценностей, связанная с целями и средствами их достижения, придает осмысленность жизни. Культура формирует единое смысловое поле посредством процесса категоризации идей и предметов, существующих в окружающем мире. Мир структурируется в сознании людей, идеи и предметы обретают смысл и значение.

Изучение познавательных процессов привело ученых к мысли о том, что при межгрупповом и межкультурном взаимодействии человек начинает категоризировать окружающий социальный мир вначале по дихотомическому признаку на две категории: «свои и

чужие» — и только затем усложняет и детализирует свои категории, формирует более дифференцированные представления об этнокультурном мире.

Социальная категоризация является необходимым условием взаимопонимания людей, живущих в едином смысловом культурном пространстве. В то же время человек создает барьеры для взаимопонимания с людьми, живущими в ином смысловом пространстве. Категоризируя людей на своих и чужих, он преследует двойные цели. Во-первых, человек старается добиться взаимопонимания в едином культурном пространстве, находясь среди тех, кого он отнес к категории «свои». Во-вторых, он старается сохранить свою неприкосновенность и безопасность, попадая в иное смысловое пространство, взаимодействуя с теми, кого он отнес к категории «чужие». С этой точки зрения когнитивный процесс категоризации окружающего социального мира предназначен для создания, поддержания и охраны единого смыслового культурного пространства в целях наиболее эффективного взаимопонимания и взаимодействия со своими и недопонимания и сохранения определенной границы при взаимодействии с чужими. Создание тайных смыслов, понятных для своих и не ясных для чужих, является главным предназначением подобного когнитивного конструкта. Такие тайные смыслы заложены в средствах вербальной и невербальной коммуникации. Единое смысловое поле — это порождение культуры, а критерии отбора того, кого можно допускать в это смысловое поле, а кого следует остерегаться, — это функция категоризации.

Вступая в межкультурные коммуникации, человек прорывает охранные границы, осваивает новые смысловые поля, сопоставляет и сравнивает их, создает новое пространство, включая иные смыслы в свое - знакомое и привычное. Так он расширяет психологическую ойкумену своей культуры, осваивая иные нормы и ценности, становясь вдвое, втрое богаче в культурном отношении. Таким образом, *межкультурная коммуникация — это общение представителей разных культур, в результате которого возникает новое смысловое культурное пространство, предоставляющее возможность для конструктивного взаимопонимания и взаимодействия.*

В науке выделяются основные признаки сходства всех культур:

- любая человеческая культура немислима без языка;
- ни одна культура не испытывает недостатка в средствах выражения эстетики и достижения эстетического наслаждения;
- каждая культура предоставляет стандартизованные способы отношения к наиболее существенным проблемам, например таким, как рождение и смерть;
- каждая культура устроена так, чтобы постоянно сохранять группу и ее сплоченность, чтобы удовлетворять биологические нужды ее членов и их потребность в упорядоченном образе жизни (6, с. 46).

Основные признаки различий между культурами описываются с позиций абсолютизма, универсализма и релятивизма. Мы предлагаем использовать два критерия для оценки культурных различий. Первый критерий основан на оценке равноценности, равнозначности культур. Вторым критерий — на оценке наличия или отсутствия культурных различий. Соответственно, возникают четыре тенденции, представленные на рис. 5.

Этноцентризм опирается на идею культурного превосходства. Все мировые культуры не равны по значению и не одинаковы по своей сущности.

Абсолютизм основан на идее одинаковости культур. Однако между культурами не существует равенства. Одни культуры цивилизованные Другие примитивные и первобытные, одни культуры превосходят другие.

Универсализм нацелен на поиск общих знаменателей или универсалий, посредством которых все народы могут понимать друг друга и обращаться друг с другом. Культурный универсализм предлагает метод плавления — формирование монокультурной общности из поликультурной. Подобная идея доминировала в СССР при создании единой общности — советского народа. Идея универсализма характерна для политики глобализации — создание единой мировой политической, экономической, культурной общности. Применение теории универсализма на практике ведет к росту национального самосознания, сопротивлению универсализации культур, активизации национальных движений и движению антиглобализма.

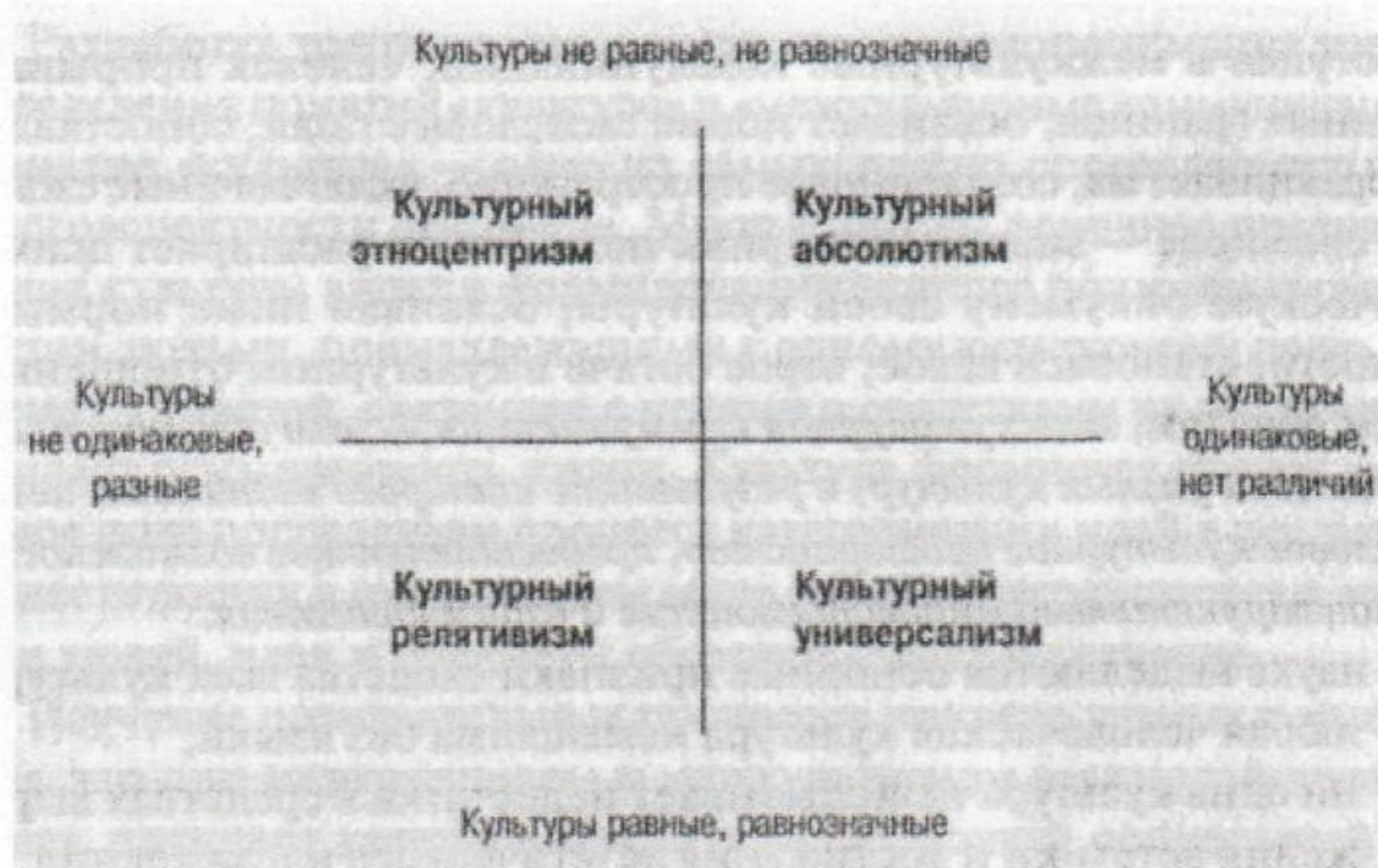


Рис. Четыре тенденции в понимании культурных различий

Релятивизм основан на идее равноценности культур при признании значительных культурных различий. Поворот в понимании взаимоотношений культур совершили Л. Леви-Брюль, Ф. Боас, Р. Линтон, М. Лейрис, Р. Бенедикт, К. Клакхон. Ф. Боас провозгласил главный принцип релятивизма: «Культуры равные, но разные». Релятивизм предполагает отрицание

этноцентрической позиции, выход за пределы своей культуры и попытку сочувствия и понимания другой культуры. Признание идей релятивизма требует проявления толерантности со стороны представителей разных культур, понимания и принятия равнозначности культур, равноправия представителей различных этносов в обществе, уважение к личности, ее культуре, обычаям и традициям, верованиям и ценностям.

Культуральные антропологи и психологи находят все новые свидетельства того, что люди сходны в своем внутреннем, нравственном, этическом измерении и различаются во внешних проявлениях, обычаях, ритуалах, одежде. Поэтому актуальным в последнее время становится сочетание принципов культурного универсализма и релятивизма (5, с. 9)

В науке выделяется несколько способов подготовки человека к межкультурному взаимодействию:

1) **Просвещение** — приобретение знаний об иной культуре, жизни и обычаях представителей иной этнической общности.

2) **Ориентирование** — быстрое ознакомление человека с новым окружением, основными нормами, ценностями, убеждениями.

3) **Инструктаж** — предупреждение о возможных проблемах и фокусирование на отдельных аспектах приспособления к новому окружению.

4) **Культурный ассимилятор** — обучение человека приемам анализа ситуаций с точки зрения членов чужой культуры, их видения мира, повышения межкультурной сенситивности. Культурные ассимиляторы состоят из описания жизненных ситуаций, в которых взаимодействуют персонажи их двух культур. Обычно предлагается четыре интерпретации их поведения. Подбираются такие ситуации, в которых в наибольшей степени выражены различия между культурами. В ситуациях раскрываются взаимные стереотипы, экспектации, обычаи, специфика невербальных средств общения и пр. Особое внимание, по мнению Т. Г. Стефаненко, уделяется ориентированности культуры на коллективизм или индивидуализм. Так, представитель европейской индивидуалистической культуры в процессе работы с ситуациями ассимилятора должен осознавать следующее:

- поведение членов восточных индивидуалистических культур в большей степени отражает групповые нормы, чем индивидуальные установки;
- отношения между родителями и детьми на Востоке почти священны;
- во многих странах Востока принято проявлять скромность при публичной оценке собственных достижений;
- на Востоке принято дарить подарки в тех случаях, когда в Европе платят деньги (5, с. 346).

1. **Тренинг кросс - культурных коммуникаций** — предназначен для обучения

людей способам и средствам установления межличностных контактов в новом окружении, овладения ценностями, нормами, ролями в чужой культуре, а также для формирования умений справляться с психологическим стрессом, эффективно общаться с местными жителями. В ходе тренинга решаются две основные задачи:

1) знакомство обучаемых с межкультурными различиями в процессе проигрывания ситуаций, в которых общение обычно строится различно в двух культурах;

2) знакомство с самыми характерными особенностями чужой культуры и создание условий для переноса полученных знаний на реальные жизненные ситуации.

Т. Г. Стефаненко выделяет три вида программ тренинга: общекультурный тренинг, культурно-специфический тренинг, атрибутивный тренинг (10).

Общекультурный тренинг ориентирован на осознание себя представителем своей этноса и культуры и использует модель «культурного самосознания». В ходе тренинга предлагаются ролевые игры, в которых обучаемые играют роли хозяев и визитеров, например американцев. В ролевых играх могут проигрываться как обычные, так и конфликтные ситуации. Затем поведение игроков обсуждается в процессе групповой дискуссии.

Культурно-специфический тренинг построен на основе реальных межкультурных контактов. Тренинг нацелен на снижение этноцентризма и предубеждений участников взаимодействия в ходе занятий. Например, Н. М. Лебедева, О. В. Лунева, Т. Г. Стефаненко, М. Ю. Мартынова в книге «Межкультурный диалог: тренинг этнокультурной компетентности» описали программу и результаты тренинга, проведенного совместно с русскими и представителями народов Северного Кавказа.

Атрибутивный тренинг нацелен на изучение того, как представители разных народов и культур интерпретируют качества личности и причины поведения друг друга. Подобный тренинг помогает сформировать более адекватные оценки индивидом различного поведения члена другой культуры и способствует получению изоморфных атрибуций, то есть атрибуций, характерных для иной.

Основная цель тренинга — формирование предпосылок психологического взаимопонимания в ситуации межкультурных коммуникаций.

Представленный *тренинг межкультурного взаимопонимания* решает несколько задач:

1. Формирование интереса к иным народам и их культурам.
2. Преодоление этноцентризма как тенденции оценивать мир с помощью собственных культурных фильтров.
3. Укрепление этнической идентичности и самосознания, воспитание патриотизма — любви и интереса к своему народу и культуре.
4. Формирование этнической толерантности, терпимости к образу жизни и

психологическим особенностям других людей, других культур, профилактика этнической, культурной, конфессиональной интолерантности.

5. Отказ от предубеждений, предрассудков и склонности к дискриминации в отношении представителей других культур, переход к принятию, сочувствию, культурному плюрализму.

6. Принятие релятивизма как понимания значимости и равноценности различных культур.

7. Формирование этнокультурной компетентности как способности эффективно вступать в коммуникацию с представителями различных народов, основанной на знании собственной культуры, интересе к иным культурам, особенностях общения и взаимодействия в этих культурах.

В ходе тренинга участникам предоставляется возможность ощутить себя представителями различных культур, пережить культурный шок, оценить силу культурных различий, влияние этнических стереотипов, предубеждений и предрассудков на процесс межкультурного общения. Участники тренинга проходят сложный путь от отрицания культурных различий до принятия и чувственного восприятия иной культуры, от установок этноцентризма до признания релятивизма. Основная идея тренинга выражается в сравнительном анализе различных культур, понимании культурных синдромов, проживании однотипных ситуаций в различных культурах. В контексте различных культур в одной и той ситуации люди могут вести себя и интерпретировать поведение по-разному. Программа рассчитана на *четыре дня* интенсивной работы.

Помимо традиционных тренинговых процедур программа включает в себя и анализ теоретических проблем, обсуждение понятий «культура», «культурные синдромы», «отношение к другому человеку», «культурный шок» и пр. В программу тренинга также включены ориентировочные основы межкультурного взаимопонимания: философские и психологические основания, принципы и правила межкультурной коммуникации.

Большое значение в процессе тренинга приобретает развитие креативности. Участники тренинга получают возможность самостоятельно моделировать культуры, варьировать кросс-культурные различия, находить новые, порой фантастические, способы общения разрешать трагические исторические ситуации с позиций нового релятивистского подхода. Ориентация на воображение и креативное мышление обучаемых способствует их самостоятельности, свободе, самодостаточности в реальных межкультурных контактах

СОДЕРЖАНИЕ ТРЕНИНГА

Этап программы тренинга	Цель	Содержание	Примечание
1 день	Знакомство с новыми, неизвестными культурами, теориями межкультурной адаптации и аккультурации.	<p>Первый этап этого дня посвящен знакомству участников группы как между собой, так и с целями и правилами тренинга. Часть первого этапа отводится анализу трудностей, с которыми сталкивались участники в ситуациях межкультурных контактов. Интересные случаи, рассказанные участниками, в дальнейшем смогут быть использованы в качестве сценария ролевых игр, дискуссий, тренинговых упражнений.</p> <p>Второй этап тренинга включает в себя проведение ролевой игры. Тренер предлагает участникам прожить часть времени в иной, незнакомой для них культуре. Участникам объясняют правила их поведения в новом сообществе. Эти правила обычно отражают традиционную культуру, при этом они не всегда приятны для человека, часто могут вызывать дискомфорт. Участники игры в своем поведении должны строго придерживаться этих правил. Они общаются между собой, соблюдая странные, нелогичные, порой жестокие нормы.</p> <p>Третий этап состоит из групповой дискуссии. В ходе вербализации чувств о пережитых ощущениях в новой культуре выясняется, что многие участники тренинга испытали негативные чувства, столкнувшись с новой культурой, правила которой носят жесткую форму, не соответствуют правилам и нормам поведения родной культуры и даже прямо противоположны им. Тренер просит обозначить пережитые чувства одним научным термином. Участники тренинга находят этот термин — «культурный шок».</p> <p>Таким образом, цель данной ролевой игры заключается в том, чтобы показать, что столкновение с новой культурой далеко не всегда бывает приятным и благожелательным. Люди в той или иной степени могут переживать культурный шок. В конце третьего этапа обсуждаются теория и ориентировочные основы межкультурной адаптации, аккультурации; причины и признаки культурного шока, ностальгии стресса аккультурации; этапы адаптации и пр. Участники тренинга проводят дискуссию о</p>	<p>Первый день работы заканчивается обсуждением вопроса: «Как относится к другому человеку, члену своей или иной этнической общности?»</p> <p>Результаты дискуссии подводят участников тренинга к идее толерантности и кросс - культурному анализу понятия «толерантность». В конце занятия участники проговаривают свои переживания, чувства, осознание проблематики кросс - культурной психологии.</p>

		<p>психологических способах преодоления культурного шока. Итак, первым шагом для взаимопонимания культур является признание возникновения психологических проблем при взаимодействии представителей различающихся культур и возможности их преодоления.</p> <p>Четвертый этап тренинга направлен на адаптацию участников к современной, точнее, постмодернистской культуре. Тренер предлагает правила игры, которые отражают современный, быстро изменяющийся мир, требующий предельной активности от участников, ставящий их в ситуацию жесткой конкуренции. Последующая дискуссия заставляет участников задуматься о преимуществах и недостатках первого (традиционного) и второго (постмодернистского) типов культур, о тенденциях развития цивилизации, об индивидуальных предпочтениях и ценностях.</p>	
2 день	Обучение практическому применению правил и принципов межкультурного взаимодействия.	<p>Первый этап этого дня начинается со знакомства с ориентировочными основами межкультурного взаимопонимания. Остановимся на них подробнее. В трудах философов разных эпох можно обнаружить идеи, составляющие обоснования мирного сосуществования взаимопонимания представителей разных культур.</p> <p>Философские основы межкультурного взаимопонимания</p> <p>1. Идея историзма, развития духовной сферы народов, изменения их психологии в процессе истории. Эта идея подтверждает мысль о том, что взаимоотношения между народами — не застывшие и неизменяемые, они развиваются и от враждебности и войн народы способны перейти к добрососедству, содружеству, взаимопониманию.</p> <p>2. Идея влияния географических и социальных факторов на развитие психологии народов. Изменение природных и социальных факторов может повлиять на взаимоотношения между народами.</p> <p>3. Идея преемственности в способах деятельности, выживания, созидания культурных ценностей, устройства общества. Культурная преемственность, продолжение линии развития — важнейший фактор и в межкультурных отношениях.</p> <p>4. Идея социального и психологического</p>	В конце второго дня тренинга участники обмениваются мнениями и оценками познавательной значимости проведенного занятия.

равенства всех народов, которая лежит в основе гуманного отношения к людям. Эта идея означает, что нет народа избранного и нет народа гонимого, отсталого, примитивного. В психологическом отношении народы равны.

5. Идея объективности. Суть этой идеи в том, что психологические черты каждого народа содержат и позитивные, и негативные оттенки. Это означает, что стереотипы восприятия своего или другого народа не могут быть исключительно позитивными или негативными, они должны быть дифференцированными.

6. Идея диалектического соотношения общечеловеческого, социального и этнического в психике людей. Гармоничное развитие общества происходит при условии баланса, равномерной представленности общечеловеческих, социальных и этнических ценностей, взаимовлияния и взаимопроникновения культур.

Психологические основы межкультурного взаимопонимания

Успешная межкультурная коммуникация предполагает постоянную готовность человека к восприятию, пониманию и принятию чужих этнических стереотипов поведения, нравов, обычаев, интересов, культурных ценностей. Рассмотрим три основания психологической готовности к межэтническому общению: когнитивное, поведенческое и эмоциональное.

Когнитивное основание предназначено, чтобы найти ответ на вопрос: что нужно для того, чтобы конструктивно общаться с представителями другого этноса. Ответ предполагает наличие следующих компонентов:

- знание и понимание коммуникативной символики своего народа и своей культуры;
- знание и понимание коммуникативной символики другого народа и его культуры; признание равноценности, равнозначности всех народов и их культур.

Для соблюдения когнитивного принципа необходимо следующее: выход за пределы этноцентричного восприятия окружающего культурного мира, отказ от идей национализма и расизма, переоценка абсолютизации сходства между культурами, игнорирование любой специфики и переход к идеям релятивизма.

		<p>Релятивизм предполагает понимание существенных различий между культурами, чувство уважения к представителям каждого народа, следование девизу: «РР» - все культуры разные, но равноценные.</p> <p>Опираясь на идеи релятивизма, предполагающие предельное внимание к культурным различиям, понимание и уважение этих различий, соблюдение чувства собственного достоинства и достоинства представителя другой культуры, мы рассматриваем специфику межкультурных коммуникаций.</p> <p>Поведенческое основание опирается на следующие вопросы: как относиться к представителям другого этноса? как с ними эффективно общаться? Данное основание реализуется по ступеням.</p> <p>Первая ступень: наблюдение за поступками, словами, жестами, поведением в целом других людей; эффективное использование приемов активного слушания, активного видения и активного чувствования.</p> <p>Вторая ступень: интерпретация и понимание поведения представителя другого народа. Необходимо понять, что означает, символизирует то или иное поведение либо действие в другой культуре. Чтобы не допустить субъективной интерпретации действий других людей с позиций этноцентризма (ложные атрибуции) и, соответственно, непонимания, потери контакта, возникновения когнитивного диссонанса, необходимо использовать коммуникативную ориентацию, которая состоит из двух фаз. Первая фаза — подготовительная, предполагает эмоциональный настрой на взаимодействие с представителем иной культуры и актуализацию в сознании всех знаний специфики этой культуры — языка, обрядов, традиций, коммуникативной символики и пр. Вторая фаза — активное действие, предполагает верную ориентацию в реальной коммуникативной ситуации.</p> <p>Третья ступень: выводы и оценка правильности, адекватное межкультурной ситуации своего поведения. Необходимо прийти пониманию того, что другие люди могут думать, чувствовать и действовать иначе, не так, как принято в вашей культуре в аналогичных ситуациях, что принятые у других стереотипы поведения, символизирующие их состояния или</p>	
--	--	---	--

отношения, можно и нужно принять для эффективного развития будущих контактов, что нужно, принимать людей такими, какие они есть. Все это приводит к расширению культурного кругозора и к общему выводу: то, какие все мы есть, и является ценностью для нас, каждый из нас знает и уважает и свою национальную культуру, и национальную культуру других народов.

Эмоциональное основание предполагает ответ на вопрос: что вы чувствуете при общении с представителями другого этноса? Это основание также расположено ступенчато.

Первая ступень: открытость, естественность собственного поведения, информирование партнера о своих интересах, ценностях, нормах, обычаях и традициях. При контакте с представителями других этносов нецелесообразно что-либо скрывать в специфике своего этнического поведения, стесняться или стыдиться. Коммуникативная закрытость может вызвать у партнера подозрение в неискренности, что ведет к потере эмоционального контакта. А излишняя стыдливость в отношении своей этнической общности может привести к чувству национального превосходства у партнера и, следовательно, к неравноправному, неравноценному общению.

Вторая ступень: искренний интерес к представителям другого народа, их культуре, ценностям, традициям и стереотипам поведения. Общение может быть построено следующим образом: «В данной ситуации у нас принято поступать так, а как принято у вас?» То есть целесообразно не только сориентировать партнера в стереотипах поведения, принятых в собственном этносе (задача первой ступени), но и поинтересоваться правилами поведения, принятыми в его культуре, выражая при этом эмоциональное отношение, сопереживание.

Третья ступень: эмоциональное принятие. Здесь осуществляется переход от сопереживания к сочувствию, к восприятию мира глазами и ушами представителей другой культуры. Это обязательное условие эффективного межкультурного общения. Однако принятие и сочувствие не означает полного растворения в иной культуре, и утрату своей этнической идентичности. Достижение уровня принятия предполагает

естественную интеграцию в другую культуру. Люди стремятся свободному, равноправному межкультурному диалогу и сотрудничеству. Достижение этого наивысшего уровня межкультурного взаимопонимания и принятия возможно только тогда, когда обе стороны искренне заинтересованы в мирных, добрососедских взаимоотношениях и сотрудничестве и опираются на вышеизложенные основания.

Активное чувствование в межкультурном взаимопонимании

Активное чувствование при межкультурном взаимопонимании отличается от проявления чувств при внутрикультурном взаимодействии. Открытость и интенсивность проявления чувств в разных культурах значительно отличается. Это может привести к ошибкам в интерпретации чувств и поведения людей, принадлежащих к иной культуре. Для более точного понимания и интерпретации эмоциональных состояний мы предлагаем использовать технику, которую мы назвали «FISA».

Техника «FISA» предполагает пошаговую интерпретацию и оценку чувств другого человека и своих чувств.

Первый шаг — наблюдать за поведением, слушать и вербализовать слова другого человека, но в то же время необходимо сосредоточивать свое внимание на фактах, предоставлять себе возможность для обдумывания, больше наблюдать, а не интерпретировать, сравнивать и сопоставлять свои знания с создавшейся ситуацией, с поведением нового человека. Первый шаг — это наблюдение за фактами, поэтому в нашей системе он обозначается как «fact» или буквой «F».

Второй шаг — необходимо высказать идеи о том, что мы увидели и услышали, проинтерпретировать то, как мы поняли поведение и слова другого человека. В нашей системе второй шаг обозначается как «idea» или буквой «I».

Третий шаг — необходимо дать себе отчет о том, что мы почувствовали по поводу того, что увидели и услышали. Прежде всего, нужно дать отчет о своих чувствах, своих эмоциях, своих переживаниях. Такой отчет поможет сориентироваться в точности своих интерпретаций и правильности своего

поведения. Если мы испытываем позитивные чувства — радость, восторг, доброжелательность, значит, межкультурная коммуникация может привести к успеху и долгосрочному сотрудничеству, возможно межкультурное взаимопонимание. Если же мы испытываем негативные чувства - подозрительность, страх, неприязнь — значит, возникли трудности в межкультурной коммуникации. Вероятно, мы совершили ошибку следовательно, необходимо вернуться назад — понаблюдать за своим поведением и поведением другого человека, попытаться вновь понять и проинтерпретировать его слова и жесты. В нашей систем третий шаг обозначается как «sense» или буквой «S».

Четвертый шаг — следует оценить свое поведение, свои суждения, свои эмоции с точки зрения их соответствия (конгруэнтности) правилам и принципам межкультурного взаимодействия. Необходимо понять, что люди, принадлежащие к другим культурам, могут об обсуждаемой проблеме думать по-другому, иметь отличное от нашего мнение, испытывать иные чувства, придерживаться иных ценностей и взглядов. Необходимо встать на путь релятивизма в отношении культурных различий, плюрализма в отношении мнений, толерантности в отношении поведения. В нашей системе четвертый шаг обозначается как «appreciation» или буквой «A».

Таким образом, истинный межкультурный диалог начинается только тогда, когда мы сделаем первые четыре шага на пути взаимопонимания и принятия в целом личности человека другой культуры.

Итак, техника «FISA» представляет собой следующую систему:

F — fact — наблюдение за фактами;

I — idea — выработка идей и интерпретация того, что мы увидели и услышали;

S — sense — отчет о чувствах по поводу того, что мы увидели и услышали;

A — appreciation — оценка своих слов, поведения и чувств по отношению к представителю иной культуры, а также оценка себя, своих возможностей при взаимодействии с ним. «Appreciation» предполагает именно оценку себя, а не другого человека или его культуры.

Участники тренинга должны усвоить, что понимание и принятие иной культуры начинается именно с оценки самого себя.

		<p style="text-align: center;">Принципы межкультурной коммуникации</p> <p>1. <i>Межкультурное общение и взаимодействие</i> заключается в понимании культурных различий. Эффективное взаимодействие состоит в том, что человек должен не просто соглашаться с тем, что различия существуют. Он должен понимать сущность этих различий, принимать специфику иной культуры, учитывать эту специфику в своем поведении,</p> <p>2. <i>Межкультурная коммуникация терпит неудачу при следующих условиях:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> a) если мы покушаемся на систему ценностей, принятых в культуре другого человека; b) затрагиваем национальные чувства; c) унижаем национальное достоинство. <p>Система культурных ценностей отражает картину мира другого человека, его базовые социальные убеждения и представления. Любая попытка разрушить эту систему приводит к потере контакта, возникновению барьеров в общении, закрытости, самозащите и защите своей самобытной культуры. О ценностях не спорят! Унижение национальных чувств и национального достоинства проявляется в виде предубеждений, предрассудков и дискриминации, что составляет большую угрозу дальнейшему продолжению и развитию межкультурной коммуникации. Различия между национальными чувствами и национальным достоинством состоит в следующем. Национальные чувства обращены в прошлое, затрагивают глубинные слои коллективного бессознательного. Когда мы допускаем отрицательные высказывания о прошлом народа, его порабощении, поражении, мы затрагиваем национальные чувства. Национальное достоинство обращено в будущее. Когда мы говорим о невозможности каких-либо достижений народа в будущем, об отсутствии перспектив развития, мы затрагиваем национальное достоинство. Униженные национальные чувства, поруганное национальное достоинство составляют коллективную бессознательную основу возникновения национализма, а также таких его проявлений в современном мире как фашизм, экстремизм и терроризм. Поэтому проявление уважения, интереса к культуре, позитивной оценки перспектив развития</p>	
--	--	--	--

является залогом эффективной межкультурной коммуникации.

3. *В процессе межкультурной коммуникации важна ориентация на будущее, а не на прошлое.* Безусловно, приступая к межкультурному общению, необходимо знать прошлое, историю своего и чужого народа, их культуру, искусство, литературу, историю взаимоотношений между ними. Однако доминирующей является ориентация на будущее — на то, как два наших народа будут жить дальше на нашей прекрасной Земле, как они будут сотрудничать, торговать, обмениваться туристами, создавать союзы, международные ассоциации, совместные предприятия. Необходимо смотреть в будущее. Важна ориентация на потомков, а не предков.

4. *Цель межкультурной коммуникации — приоритет соблюдения своих интересов в своей культуре;* приоритет соблюдения интерес представителя иной культуры в его культуре. В межкультурной коммуникации необходим особый подход к соблюдению интересов представителей двух культур. В межкультурном взаимодействии необходима защита не только своих собственных интересов, но и интересов своего народа в целом. Поэтому, в зависимости от того, на чьей территории происходит коммуникация и интересы какого народа обсуждаются, необходима приоритетная защита интересов этого народа и его представителей.

Правила межкультурной коммуникации

Свинцовое правило: «Поступай с другими так, как ты не поступил бы с собой». Свинцовое правило основано на идее неравенства людей и культур. При первой встрече людей, принадлежащих к разным культурам, у одних могут возникнуть следующие мысли: «Эти люди не такие, как мы. Они живут в хижинах, питаются грубой пищей. Их обычаи примитивны и жестоки. Следовательно, они глупы и некультурны. Давайте обучим их своей культуре, религии, идеологии». Но культура одного народа не подходит другому народу, потому что люди любят, берегут и защищают свою культуру.

При второй встрече людей, принадлежащих к разным культурам, в случае трудностей навязывания своей культуры у одних могут возникнуть и другие мысли: «Дело не в том, что эти люди, глупые, примитивные, необразованные.

Они сумасшедшие, если не принимают культуру высокоразвитой цивилизации. Они не принимают христианства, а сохраняют свои языческие традиции, они не принимают нашего образа жизни и мыслей. Этим людям необходимо лечить». Однако культурологические прививки далеко не всегда срабатывают, поскольку люди нормальны в рамках своей культуры.

При третьей встрече людей, принадлежащих к разным культурам, у одних могут возникнуть и более опасные мысли: «Эти люди не поддаются лечению. Они заразны, они опасны. Давайте их уничтожим».

Часто одни народы в отношении других проводили культурную экспансию, сопровождаемую войнами. Но ведь другие люди тоже ценят свою культуру, свой образ жизни и поэтому защищаются. Такой межкультурный конфликт нередко заканчивается уничтожением малочисленной и более слаборазвитой в техническом отношении стороны. Идея культурного неравенства приводит к желанию властвовать, покорять, переделывать других в соответствии со своей культурой, по своему образу и подобию. Очевидно, что «свинцовое» правило неэффективно при межэтнических контактах, так как следование ему приводит к конфликту, войне, возможному уничтожению целого этноса и его самобытной культуры.

Серебряное правило: «Не поступай с другими так, как не поступил бы с собой» или «Поступай по отношению к себе так, как ты думаешь, другие поступали бы по отношению к тебе». Это правило основано на идее этноцентризма, поскольку предлагает оценивать людей и специфику их культуры, исходя из системы собственных ценностей, «мерить других на свой аршин». При межкультурном взаимодействии оно также неэффективно, поскольку возникает проблема адекватности самооценки и уровня притязаний, адекватности оценки своей культуры, ее достоинств и недостатков. Следование «серебряному» правилу основано на предубеждениях и предрассудках, на соблюдении условий, при которых межкультурная коммуникация терпит неудачу (см. принцип № 2).

Золотое правило: «Поступай с другими так, как ты поступил бы с собой». В основе этого

правила лежит идея гуманизма, равенства всех людей на Земле. Оно отлично работает в системе отношений внутри одной культуры. Однако при межкультурной коммуникации придерживаться этого правила не всегда возможно, так как одни и те же поступки в разных культурах интерпретируются и оцениваются по-разному.

Платиновое правило: «Делай так, как делают другие. Делай так, как они любят, как им нравится». Этим правилом следует руководствоваться при межкультурном взаимодействии и общении. Оно означает, что, попадая в чужую культуру, целесообразно поступать в соответствии с нормами, обычаями, традициями этой культуры, не навязывая своих религии, ценностей, образа жизни. «Платиновое» правило отражено в пословицах и поговорках разных народов. Русская пословица: «В каком народе живешь, того обычая и держись». Осетинские пословицы: «На чьей арбе сидишь, того песню пой»; «Кто своих не любит, тот и чужих не будет любить». «Платиновое» правило опирается на идею культурного релятивизма, которая провозглашает не просто равенство разных культур, а особую ценность, значимость каждой культуры для всего человечества. Применение этого правила в межкультурной коммуникации позволяет людям отказаться от этноцентрической позиции и осознать, что о культурах нельзя судить, опираясь на собственные представления, стереотипы, ценности, что народы нельзя ранжировать по степени их примитивности или избранности. Народы просто отличаются друг от друга. Каждый создает свою уникальную культуру свои системы ценностей и правил поведения, которые позволяют им существовать в сложном природном, социальном и этническом мире.

Ориентировочные основы межкультурного взаимопонимания обсуждаются участниками тренинга во время дискуссии.

На втором этапе участники тренинга изучают специфику невербальных способов общения в различных культурах. Цель — развитие наблюдательности, сенситивности, взаимного доверия, склонности к рефлексии, чувства безопасности при межкультурном взаимодействии. Подобные свойства крайне важны личности для межкультурного взаимопонимания. Участники тренинга

		<p>обсуждают кросс - культурные особенности таких невербальных способов общения, как паралингвистика, проксемика, пантомимика, мимика и контакт глаз, тактильное взаимодействие, ольфакторика. Ряд упражнений, в которых участники изображают представителей разных культур, помогают им яснее осознать кросс - культурные различия в области невербальных средств общения.</p> <p>На завершающем этапе может быть проведена ролевая игра, в которой исключено вербальное общение, упор делается только на невербальные способы передачи информации.</p>	
3 день	Профилактика предубеждений, предрассудков и дискриминации в отношении представителей других культур.	<p>На первом этапе тренер знакомит участников тренинга с понятиями «этническая установка», «стереотип», «каузальная атрибуция», «предубеждение», «предрассудок», «дискриминация». В группе проводится несколько упражнений по выявлению этнических стереотипов в отношении представителей различных этносов. Обсуждаются причины возникновения стереотипов. Тренер может провести игру «Угадай-ка», когда называются устойчивые стереотипы восприятия разных народов, а задача участников — угадать, о ком идет речь. Как правило, они точно определяют стереотипизируемый этнос, что доказывает устойчивость и распространенность этнических стереотипов.</p> <p>Предубеждения и предрассудки основаны на стереотипах восприятия, ложно атрибутирующих причины поведения и трактующих иной этнос в негативно окрашенных тонах. Участникам тренинга предлагается ряд формулировок, в которых они должны обнаружить предубеждения и предрассудки, а затем попытаться самим построить предложение подобным образом. В группе обсуждаются социально-психологические эксперименты, выявляющие предубеждения (например, эксперименты Р. Ла Пьера, М. Шерифа, Дж. Тернера и т. д.). основные виды предрассудков и предубеждений (расизм, национализм, сексизм, гомофобия, эйджизм — предрассудок в отношении возраста).</p> <p>На втором этапе в группе проводится дискуссия о возможных способах профилактики этнических предубеждений, предрассудков и дискриминации. Участники дискуссии предлагают методы формирования</p>	<p>На заключительном этапе в конце дня подводятся итоги дискуссии, участники группы выражают свое отношение к полученной информации и стараются очертить линию своего поведения в меж-этнических контактах в будущем.</p>

		<p>правильных атрибуций о личности и поведении человека, способы общения, свободного от предубеждений и предрассудков, создание благоприятных условий для межкультурного контакта, взаимодействия, добрососедства и делового сотрудничества.</p>	
4 день	<p>Выяснение индивидуальных перспектив межкультурного сотрудничества и создание атмосферы взаимопонимания.</p>	<p>Участники тренинга знакомятся с понятием «культурный синдром», дают характеристики культурам с позиций индивидуализма - коллективизма, маскулинности—фемининности, дистанции к власти и толерантности к неопределенности. Затем членам группы предлагается смоделировать культуры, используя основные признаки «культурных синдромов». Одна группа участников может моделировать отдельные ситуации общения, встреч, переговоров и пр. Задачей второй группы является определение и описание тех правил общения, которые продемонстрировала первая группа.</p> <p>Затем члены группы получают представление о типологии культур Р. Д. Льюиса (моноактивные, полиактивные и реактивные культуры). После этого проводится деловая игра «Переговоры в Вавилонской башне». В процессе межкультурных переговоров члены группы должны использовать все известные им варианты культурного разнообразия, вести себя в соответствии с заданными им параметрами культуры. Таким образом, участники тренинга получают опыт реального межкультурного взаимодействия, обучаются определять особенности культуры, наблюдать за поведением ее представителей, оказываются способными противостоять культурному шоку, получают прививку от предубеждений и предрассудков.</p> <p>Тренинг межкультурного взаимопонимания завершается общей дискуссией об особенностях российской культуры, о психологии русского народа и других народов, проживающих в России, о перспективах развития межкультурных отношений, построения пути межкультурного взаимопонимания.</p>	<p>В процессе тренинговых занятий участникам могут быть предложены тесты, определяющие их индивидуальные культурные особенности.</p>

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. *Клакхон К. К. М.* Зеркало для человека. Введение в антропологию. СПб-Евразия, 1998.
2. *Лебедева Н. М.* Введение в этническую и кросс - культурную психологию-М.: Ключ-С, 1999.
3. *Лебедева Н. М., Лунева О. В., Стефаненко Т. Г.* Тренинг этнической толерантности для школьников. М.: Привет, 2004.
4. *Лебедева Н. М., Лунева О. В., Стефаненко Т. Г., Мартынова М. Ю.* Межкультурный диалог: тренинг этнокультурной компетентности. М.: Изд-во Университета дружбы народов, 2003.
5. *Льюис Д. Р.* Деловые культуры в международном бизнесе. От столкновения к взаимопониманию. М.: Дело, 2001.
6. *Почебут Л.Г.* Взаимопонимание культур. Методология и методы этнической и кросс - культурной психологии. Психология межэтнической толерантности. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2005.
7. *Почебут Л.Г.* Организационно-методические основы функционирования центра толерантности. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2004.
8. *Почебут Л. Г.* Психология социальных общностей: толпа, социум, этнос. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2002. 9. *Почебут Л. Г.* Социальные общности: психология толпы, социума, этноса СПб.: Изд-во СПбГУ, 2005. 10. *Стефаненко Т. Г.* Этнопсихология. М.: Аспект-Пресс, 2003.